

**REGULAMIN  
STAŁEGO SĄDU POLUBOWNEGO „ARBI3”**

**I. POSTANOWIENIA OGÓLNE**

**§1 Definicje**

1. Ilekroć w dalszej części Regulaminu użyto niżej wymienionych zwrotów pisanych wielką literą, należy je rozumieć w podanym niżej znaczeniu, chyba że z kontekstu ich użycia wyraźnie wynika co innego:
  - a. **Arbiter** – osoba wyznaczona do rozstrzygania sporu pomiędzy Powodem a Pozwanym, wyznaczona spośród Arbitrów wpisanych na Listę;
  - b. **Arbiter Przewodniczący** – Arbiter wyznaczony jako jedyny Arbiter w sprawie albo Arbiter, który kieruje pracą zespołu 3 Arbitrów, wyznaczonych do rozpatrzenia sprawy;
  - c. **Dzień Roboczy** – każdy dzień poza sobotą, niedzielą oraz dniami ustawowo wolnymi od pracy w Polsce;
  - d. **Klauzula Prewencyjna** – To szczególny rodzaj klauzuli arbitrażowej o której mowa w art. 1161 § 1 Kodeksu Postępowania Cywilnego, która musi być zawarta w umowie przed powstaniem sporu; Jest to usługa, która jest opłacana przy zawarciu umowy i wpisywaniu klauzuli do umowy zapewniając gotowość ARBI3 do szybkiego rozpoznania ewentualnego sporu, nawet bez dodatkowych opłat.
  - e. **Kodeks Cywilny** – ustawa Kodeks cywilny z dnia 23 kwietnia 1964 r. (Dz.U. Nr 16, poz. 93, ze zmianami);
  - f. **Kodeks Postępowania Cywilnego** – ustawa Kodeks postępowania cywilnego z dnia 17 listopada 1964 r. (Dz.U. Nr 43, poz. 296, ze zmianami);
  - g. **Koszty Procesowe** – koszty dodatkowe niezbędne do przeprowadzenia postępowania sądowego włączają się w nie w szczególności, lecz nie tylko: koszty biegłych, koszty reprezentacji itp.

**RULES OF PROCEDURE  
OF THE PERMANENT COURT OF  
ARBITRATION „ARBI3”**

**I. GENERAL PROVISIONS**

**§1 Definitions**

1. Whenever the following capitalized phrases are used in the following section of the Rules of Procedure, they are to be understood in the sense given below, unless the context of their use clearly indicates otherwise:
  - a. **Arbitrator** - the person appointed to resolve the dispute between the Claimant and the Defendant, appointed from among the Arbitrators on the List;
  - b. **Presiding Arbitrator** - The Arbitrator appointed as the sole Arbitrator in the case or the Arbitrator who directs the work of the panel of 3 Arbitrators appointed to hear the case;
  - c. **Business days** - any day other than Saturday, Sunday and public holidays in Poland;
  - d. **Preventive Clause** - a special type of arbitration clause referred to in Article 1161 § 1 of the Code of Civil Procedure, which must be included in the contract before dispute occurs. This is a fee-paid service provided upon conclusion of the contract and inclusion of the clause in the contract, ensuring ARBI3's readiness to quickly hear any dispute, even without additional fees.
  - e. **Civil Code** - the Civil Code Act of 23 April 1964 (Dz.U. Nr 16, poz. 93, with changes);
  - f. **Code of Civil Procedure** - the Civil Procedure Code Act of 17 November 1964 (Dz.U. Nr 43, poz. 296, with changes);
  - g. **Litigation Costs** – additional costs necessary to conduct court proceedings, including, but not limited to: expert witness fees, representation costs, etc.

- h. **Lista** – prowadzona przez Prezesa Sądu lista Arbitrów powołanych do rozstrzygania sporów w ramach prowadzonej przez Sąd działalności;
  - i. **Powód** – Strona składająca Pozew zgodnie z Regulaminem;
  - j. **Pozew** – sporządzone zgodnie z Regulaminem pismo Powoda powodujące wszczęcie postępowania arbitrażowego;
  - k. **Pozwany** – osoba, przeciwko której Pozew jest skierowany;
  - l. **Prezes Sądu** – organ Sądu, o którym mowa w § 5 Statutu, w tym też Wiceprezes Sądu;
  - m. **Regulamin** – niniejszy Regulamin określający tryb, sposób i zasady rozstrzygania sporów przez Sąd;
  - n. **Sąd** – Stały Polubowny Sąd Arbitrażowy ARBI3 z siedzibą we Wrocławiu, działający w ramach spółki Arbitrzy sp. z o.o. z siedzibą we Wrocławiu, ul. Gen. Władysława Sikorskiego 26, 53-659 Wrocław, zarejestrowanej przez Sąd Rejonowy dla Wrocławia Fabrycznej we Wrocławiu, IX Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, KRS: 0000922638, NIP: 8863018062, kapitał zakładowy 5000 zł
  - o. **Sekretarz Sądu** – organ Sądu, o którym mowa w § 7 Statutu
  - p. **Statut** – dokument określający organizację Sądu uchwalony przez Zarząd Spółki;
  - q. **Strona lub Strony** – odpowiednio Powód lub Pozwany lub oba te podmioty łącznie, będące osobami o pełnej zdolności do czynności prawnych, które łączy stosunek prawny, z którego spory mogą być zgodnie z Polskim prawem, Statutem oraz Regulaminem rozpatrywane przez Sąd
- h. **List** - a list, maintained by the President of the Court, of Arbitrators appointed to resolve disputes in the course of the Court's business;
  - i. **Claimant** - The Party filing the Lawsuit in accordance with the Rules of Procedure
  - j. **Statement of Claim** - a letter from the Claimant, drawn up in accordance with the Rules of Procedure, triggering arbitration proceedings;
  - k. **Defendant** - the person against whom the Statement of Claim is directed;
  - l. **President of the Court** - the authority of the Court referred to in § 5 of the Statute, including Vice-president of the Court;
  - m. **Rules of Procedure** - this Rules of Procedure which set out the procedure, manner and rules for the settlement of disputes by the Court;
  - n. **Court** - the Permanent Court of Arbitration ARBI3 with its seat in Wrocław, operating within the framework of Arbitrzy sp. z o.o. with its seat in Wrocław, ul. Gen. Władysława Sikorskiego 26, 53-659 Wrocław, registered by the District Court for Wrocław Fabryczna in Wrocław, IX Commercial Division of the National Court Register, KRS: 0000922638, NIP: 8863018062, share capital PLN 5,000
  - o. **Secretary of the Court** - the body of the Court referred to in § 7 of the Statutes;
  - p. **Statute** - the document setting out the organisation of the Court adopted by the Board of Directors of the Company;
  - q. **Party or Parties** - the Claimant or the Defendant, respectively, or both of them jointly, being persons with full capacity to perform legal acts, who are linked by a legal relationship from which disputes may be examined by the Court in accordance with Polish law, the Statute and the Rules of Procedure;

- r. **Wykaz Opłat** – dokument określający wysokość opłat pobieranych przez Sąd w związku z wszczęciem oraz prowadzeniem postępowań, opublikowany na stronie internetowej [www.arbi3.pl](http://www.arbi3.pl).

## II. WSZCZĘCIE POSTĘPOWANIA ARBITRAŻOWEGO

### §2 Pozew

1. Postępowanie arbitrażowe wszczynane jest poprzez złożenie przez Powoda Pozwu spełniającego wymogi określone w niniejszym Regulaminie.
2. Pozew wnoszony jest do Sądu w formie elektronicznej, za pomocą poczty elektronicznej wysłanej na adres [biuro@arbi3.pl](mailto:biuro@arbi3.pl) lub inny wskazany przez Prezesa Sądu w formie obwieszczenia na stronie [www.arbi3.pl](http://www.arbi3.pl) albo za pośrednictwem ewentualnie udostępnionej w tym celu platformy internetowej dostępnej pod adresem [www.arbi3.pl](http://www.arbi3.pl).
3. Pozew musi być sporządzony w formie elektronicznej i zawierać:
  - a. imię i nazwisko lub nazwę Powoda i Pozwanego;
  - b. adresy miejsca zamieszkania lub siedziby Stron;
  - c. numer telefonu Powoda;
  - d. adres poczty elektronicznej każdej ze Stron;
  - e. dokładnie określone żądanie;
  - f. wskazanie faktów, na których Powód opiera swoje żądanie;
  - g. wskazanie i załączenie dowodów na poparcie;
  - h. w przypadku wniosku o przeprowadzenie dowodu z zeznań świadków – o ile to możliwe, załączenie ich pisemnych oświadczeń lub twierdzeń dotyczących przedmiotu sporu, wraz ze wskazaniem adresów ich poczty elektronicznej oraz numerów telefonów, podpisanych przez nich za pomocą kwalifikowanego podpisu elektronicznego albo Podpisu Zaufanego (ePUAP);

- r. **List of Fees** - a document specifying the amount of fees charged by the Court in connection with the commencement and conduct of proceedings, published on the website [www.arbi3.pl](http://www.arbi3.pl).

## II. INITIATION OF ARBITRATION PROCEEDINGS

### §2 Statement of Claim

1. Arbitration proceedings are initiated by the Claimant filing a Statement of Claim meeting the requirements set forth in this Rules of Procedure.
2. The Statement of Claim shall be submitted to the Court in electronic form, by e-mail sent to [biuro@arbi3.pl](mailto:biuro@arbi3.pl) or another address indicated by the President of the Court in a notice on the website [www.arbi3.pl](http://www.arbi3.pl) or via an online platform made available for this purpose at [www.arbi3.pl](http://www.arbi3.pl).
3. The Statement of Claim must be drawn up in electronic form and include:
  - a. the full name of the Claimant and the Defendant;
  - b. Addresses of residence or registered office of the Parties;
  - c. The telephone number of the Claimant;
  - d. the e-mail address of each Party;
  - e. the precise nature of the request;
  - f. an indication of the facts on which the Claimant bases its claim;
  - g. indication of the evidence in support of the facts asserted (and attaching them);
  - h. in the case of an application for the taking of evidence from the testimony of witnesses, if possible, enclosing their written statements or assertions concerning the subject matter of the dispute, together with an indication of their e-mail addresses and telephone numbers, signed by them using a qualified electronic signature or a Trusted Signature (ePUAP);

- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>i. ewentualne żądanie zasądzenia od Pozwanego Kosztów Procesowych zgodnie z Regulaminem;</li> <li>j. kopię umowy zawierającej Klauzulę Prewencyjną;</li> <li>l. podpis Powoda albo jego przedstawiciela ustawowego lub pełnomocnika, pod Pozwem oraz załącznikami (jeśli są w osobnych plikach) – kwalifikowanym podpisem elektronicznym albo Podpisem Zaufanym (ePUAP);</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>i. a request, if any, that the Defendant be ordered to pay the costs of the proceedings in accordance with the Rules of Procedure;</li> <li>j. copy of the agreement containing the Prevention Clause;</li> <li>k. signature of the Claimant or his/her legal representative or attorney, under the Statement of Claim and attachments (if in separate files) - with a qualified electronic signature or a Trusted Signature (ePUAP);</li> </ul>   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>l. wymienienie załączników</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>m. listing of attachments</li> </ul>   |
| <p>6. W przypadku wniesienia Pozwu przez pełnomocnika, w Pozwie należy określić dane pełnomocnika (w zakresie analogicznym do ust. 5 lit. a-d powyżej) oraz załączyć do niego pełnomocnictwo, poświadczone przez pełnomocnika podpisem kwalifikowanym albo Podpisem Zaufanym (ePUAP).</p>   | <p>6. If the Statement of Claim is submitted by an attorney, the Statement of Claim shall specify the data of the attorney (in the scope analogous to paragraph 5 points a-d above) and shall be accompanied by a power of attorney, certified by the attorney with a qualified signature or a Trusted Signature (ePUAP).</p>   |
| <p>7. Jeśli Pozew zawiera braki, Prezes Sądu albo Sekretarz Sądu z upoważnienia Prezesa Sądu kontaktuje się z Powodem w celu ich wyjaśnienia i uzupełnienia. Brak uzupełnienia w terminie wskazanym przez Sąd spowoduje odrzucenie Pozwu.</p>   | <p>7. If the Statement of Claim contains deficiencies, the President of the Court or the Court Clerk, acting on behalf of the President of the Court, shall contact the claimant in order to clarify and supplement them. Failure to supplement the claim within the time limit specified by the Court shall result in the claim being dismissed.</p>   |
| <p>8. W przypadku gdy Pozew nie zawiera braków formalnych, Prezes Sądu wyznacza spośród dostępnych Arbitrów, posiadających adekwatną wiedzę i doświadczenie dla danej sprawy, 1 albo 3 Arbitrów, zgodnie z Klauzulą Prewencyjną, w tym też Arbitra Przewodniczącego.</p>  | <p>8. In the event that the Statement of Claim does not contain formal deficiencies, the President of the Court shall appoint 1 or 3 Arbitrators from among the available Arbitrators with adequate knowledge and experience for the case in question, accordingly with Preventive Clause, including the Presiding Arbitrator.</p>  |
| <p>9. Prezes Sądu doręcza Pozew Pozwanemu drogą elektroniczną. Zawiadomienie o doręczeniu Pozwu, wraz z instrukcją jego odebrania oraz pouczeniem o charakterze postępowania przed Sądem, Sąd niezwłocznie przesyła także wiadomością SMS na posiadany przez Sąd numer telefonu Pozwanego, a w szczególnie uzasadnionych przypadkach także listem poleconym. Pozew uważa się za doręczony z upływem 3 Dni Roboczych od wysłania zawiadomienia, o którym mowa w zdaniu poprzednim.</p> | <p>9. The President of the Court shall deliver the Statement of Claim to the Defendant by electronic means. The Court shall also immediately send a notification of delivery of the Statement of Claim, together with instructions on how to receive it and information on the nature of the proceedings before the Court, by text message to the Defendant's telephone number held by the Court, and in particularly justified cases also by registered letter. The Statement of Claim shall be deemed to have been delivered 3 Business Days after the notification referred to in the previous sentence has been sent.</p> |

10. Organy Sądu na każdym etapie dążą do wspierania stron postępowania w realizowaniu ich obowiązków wynikających z regulaminu, tak aby umożliwić im efektywne dochodzenie i obronę ich praw, unikając przy tym zbędnych formalizmów.

### **§3 Odpowiedź na pozew**

1. Pozwany ma prawo skierować do Sądu oraz do Powoda sporządzoną w formie elektronicznej, odpowiedź na Pozew, w terminie 7 dni od e-doręczenia Pozwanemu Pozwu. W uzasadnionych wypadkach Arbiter Przewodniczący może wydłużyć termin na udzielenie odpowiedzi na pozew, na wniosek Pozwanego zgłoszony w terminie nie późniejszym niż 7 dni od doręczenia mu Pozwu.
2. Odpowiedź na Pozew zawiera:
  - a. sygnaturę sprawy;
  - b. imię i nazwisko lub nazwę Powoda i Pozwanego;
  - c. adresy miejsca zamieszkania lub siedziby stron;
  - d. numer telefonu Pozwanego;
  - e. adresy poczty elektronicznej Stron;
  - f. określenie zarzutów, w tym ewentualnego zarzutu braku właściwości Sądu, na podstawie postanowień Regulaminu i Kodeksu Postępowania Cywilnego;
  - g. wskazanie faktów, na których Pozwany opiera swoje zarzuty;
  - h. wskazanie dowodów na poparcie przytoczonych okoliczności oraz ich załączenie;
  - i. ewentualne żądanie rozpatrzenia sprawy przez 3 Arbitrów, jeśli sprawa miała być rozpatrywana przez 1 Arbitra, przy czym Pozwany składając takie żądanie zobowiązany jest do jednoczesnego wniesienia opłaty w wysokości 5% wartości przedmiotu roszczenia (traktowane jako Koszty Procesowe);

10. At every stage, the Court's authorities strive to support the parties to the proceedings in fulfilling their obligations under the Rules of Procedure, so as to enable them to effectively assert and defend their rights, while avoiding unnecessary formalities.

### **§3 Statement of defence**

1. The Defendant shall have the right to send an electronically drafted response to the Statement of Claim to the Court and to the Claimant within 7 days of service of the Statement of Claim on the Defendant. In justified cases, the Presiding Arbitrator may extend the time limit for responding to the Statement of Claim, upon the Defendant's request submitted no later than 7 days after service of the Statement of Claim on him/her.
2. The response to the Statement of Claim shall include
  - a. the case reference number;
  - b. the name and surname of the Claimant and the Defendant;
  - c. residential or business addresses of the Parties;
  - d. telephone number of the Defendant;
  - e. Parties' e-mail addresses;
  - f. identification of the allegations, including any allegation of lack of jurisdiction of the Court, pursuant to the provisions of the Rules of Procedure and the Code of Civil Procedure;
  - g. Indicate the facts on which the Defendant bases its allegations;
  - h. an indication of the evidence in support of the circumstances asserted and attaching them;
  - i. a possible request for the case to be heard by three arbitrators, if the case was to be heard by one arbitrator, whereby the Respondent, when submitting such a request, is obliged to pay a fee of 5% of the value of the claim (treated as legal costs);;

- j. podpis Pozwanego albo jego przedstawiciela ustawowego lub pełnomocnika, pod odpowiedzią na Pozew oraz załącznikami (jeśli są w osobnych plikach) – kwalifikowanym podpisem elektronicznym albo Podpisem Zaufanym (ePUAP);
- k. wymienienie załączników.
3. W przypadku wniesienia Odpowiedzi na pozew przez pełnomocnika, należy określić dane pełnomocnika (w zakresie analogicznym do ust. 2 lit. b-e powyżej) oraz załączyć do niej pełnomocnictwo, poświadczone przez pełnomocnika podpisem kwalifikowanym albo Podpisem Zaufanym (ePUAP).
4. Jeśli Odpowiedź na pozew zawiera braki lub niejasności, Arbiter Prowadzący kontaktuje się w Pozwanym w celu ich wyjaśnienia. W przypadku braku ich wyjaśnienia w terminie określonym przez Arbitra prowadzącego, Arbiter rozpatrujący sprawę będzie uprawniony do pominięcia Odpowiedzi na pozew w całości lub w odpowiedniej części.
5. W przypadku złożenia przez Pozwanego żądania, o którym mowa w ust. 2 lit. i powyżej, Prezes Sądu wydaje postanowienie zgodne z tym żądaniem, wskazując przy tym Arbitra Przewodniczącego.
6. Odpowiedź na pozew może stanowić powództwo wzajemne. W takim wypadku odpowiednio stosuje się również pozostałe postanowienia Regulaminu. Powództwo wzajemne jest rozpatrywane w ramach tego samego postępowania.
7. W przypadku braku wniesienia przez Pozwanego odpowiedzi na Pozew albo braku wskazania przez niego zarzutów, Arbiter wydaje orzeczenie po możliwie wszechstronnym wyjaśnieniu okoliczności sprawy, w oparciu o treść i zakres posiadanych informacji, dowodów, doświadczenie życiowe oraz informacje powszechnie znane lub inne, pozyskane przez Arbitra w trakcie postępowania przed Sądem. Brak wniesienia odpowiedzi na Pozew nie stanowi przyznania faktów przywołanych w Pozwie ani uznania powództwa.
- j. signature of the Defendant or his/her legal representative or attorney, under the answer to the Statement of Claim and attachments (if in separate files) - with a qualified electronic signature or with a Trusted Signature (ePUAP);
- k. listing the attachments.
3. If the Answer to the Statement of Claim is submitted by an attorney, the attorney's data must be specified (in the same scope as in paragraph 2(b-e) above) and a power of attorney must be attached, certified by the attorney with a qualified signature or a Trusted Signature (ePUAP).
4. If the Answer to the claim contains deficiencies or ambiguities, the Presiding Arbitrator shall contact the Defendant in order to clarify them. If they are not clarified within the time limit set by the Presiding Arbitrator, the Arbitrator hearing the case shall be entitled to disregard the Answer to the claim in whole or in part.
5. In the event that the Defendant submits a demand as referred to in paragraph 2(i) above, the President of the Court shall issue an order in accordance with the demand, indicating the Presiding Arbitrator.
6. A counterclaim may be filed in response to the claim. In such a case, the remaining provisions of the Rules shall also apply accordingly. The counterclaim shall be considered within the same proceedings.
7. In the event that the Defendant fails to file an answer to the Statement of Claim or fails to indicate any objections, the Arbitrator shall make the judgment after explaining the circumstances of the case as comprehensively as possible, based on the content and extent of the information, evidence, life experience and information generally known or otherwise obtained by the Arbitrator during the proceedings before the Court. Failure to file an answer to the Statement of Claim shall not constitute an admission of the facts pleaded in the Statement of Claim or an acknowledgement of the Claim.

### **III. ARBITRZY**

#### **§4 Postanowienia ogólne**

1. Postępowanie arbitrażowe prowadzone jest przez Sąd w składzie jednego albo trzech Arbitrów, zgodnie z niniejszym regulaminem. W przypadku orzekania w składzie trzech Arbitrów, Arbitr Przewodniczący podejmuje działania przewidziane niniejszym Regulaminem dla Arbitra orzekającego jednoosobowo, o ile co innego nie wynika z Regulaminu.
2. Arbitr jest bezstronny i niezależny, pełni funkcję wedle swojej najlepszej wiedzy i umiejętności, z najwyższą starannością. Arbitr w zakresie rozpatrywania sprawy merytorycznie nie podlega zwierzchnictwu jakichkolwiek osób trzecich, w tym w szczególności Prezesa Sądu.
3. W toku postępowania Arbitr zobowiązany jest do wyjaśnienia okoliczności mających istotne znaczenie dla rozstrzygnięcia sprawy.
4. Arbitr zobowiązany jest do rozstrzygnięcia sprawy objętej postępowaniem arbitrażowym w terminie 60 dni, w przypadku trybu zwykłego albo 45 dni, w przypadku trybu przyspieszonego, licząc od momentu upłynięcia terminu, o którym mowa w § 3 ust. 1 powyżej. W sprawach szczególnie skomplikowanych, w szczególności wymagających zasięgnięcia opinii biegłego lub biegłych, termin, o którym mowa w zdaniu poprzedzającym może zostać wydłużony maksymalnie dwukrotnie, każdorazowo o okres nie dłuższy niż 3 miesiące, po uprzednim zawiadomieniu Stron przez Arbitra.

#### **§5 Wyznaczenie Arbitra**

1. Arbitr wyznaczany jest w trybie określonym w § 2 ust. 8 w zw. z § 3 ust. 5 powyżej, chyba że co innego wynika z Klauzuli Prewencyjnej lub zgodnego oświadczenia Stron. W przypadku niejasności Klauzuli Prewencyjnej w powyższym zakresie i braku porozumienia Stron co do wyboru Arbitrów, stosuje się tryb określony w § 2 ust. 8 w zw. z § 3 ust. 5 powyżej.

#### **§6 Przyjęcie funkcji przez Arbitra**

### **III. ARBITRATORS**

#### **§4 General provisions**

1. Arbitration proceedings shall be conducted by the Court in a panel of one or three Arbitrators, in accordance with the Rules of Procedure. In the case of adjudication by a panel of three Arbitrators, the Presiding Arbitrator shall take the actions provided by the Rules of Procedure for an Arbitrator adjudicating alone, unless otherwise provided by the Rules of Procedure.
2. The Arbitrator shall be impartial and independent and shall perform his function to the best of his knowledge and skills and with the utmost care. In his consideration of the merits of the case, the Arbitrator is not subject to the authority of any third party, including in particular the President of the Court.
3. In the course of proceedings, the Arbitrator is obliged to clarify the circumstances which are of material importance for resolving the case.
4. An Arbitrator shall be obliged to resolve a matter subject to arbitration within 60 days in the case of an ordinary procedure or 45 days in the case of an expedited procedure, counting from the time limit referred to in § 3(1) above. In particularly complicated cases, in particular those requiring an expert opinion or opinions, the time limit referred to in the preceding sentence may be extended at most twice, each time for a period of no longer than 3 months, upon prior notification of the Parties by the Arbitrator.

#### **§5 Appointment of Arbitrator**

1. An Arbitrator shall be appointed in accordance with the procedure set forth in § 2(8) in conjunction with § 3(5) above, unless otherwise provided for in the Preventive Clause or in a consensual statement by the Parties. In the event that the Preventive Clause is ambiguous in this respect and the Parties fail to agree on the selection of Arbitrators, the procedure set out in § 2(8) in conjunction with § 3(5) above shall apply.

#### **§6 Acceptance of Function by Arbitrator**

1. Arbiter zawiadamia Prezesa Sądu, czy wyraża zgodę na wyznaczenie do orzekania w danej sprawie, w formie dokumentowej, w terminie 3 Dni Roboczych od daty otrzymania zawiadomienia o wyznaczeniu oraz udostępnienia mu informacji o Stronach i przedmiocie sporu. W przypadku odmowy, Prezes Sądu niezwłocznie wyznacza innego Arbitra. W przypadku braku możliwości skompletowania składu orzekającego w terminie 15 dni roboczych od wniesienia Pozwu wolnego od braków formalnych, Prezes Sądu niezwłocznie zawiadamia o tym fakcie Strony, zwracając Pozew i pełną wysokość wniesionych opłat.
  2. Arbiter, wyrażając zgodę, o której mowa w ust. 1 powyżej, składa jednocześnie w formie dokumentowej oświadczenie, o swojej niezależności oraz bezstronności, a także o braku istnienia podstaw do wyłączenia go od orzekania w danej sprawie, zgodnie z §7 poniżej, oraz o braku istnienia po jego stronie konfliktu interesów, w odniesieniu do Stron oraz przedmiotu sporu. Oświadczenie, o którym mowa powyżej, doręczane jest Stronom.
  3. Arbiter niezwłocznie ujawnia Prezesowi Sądu oraz Stronom wszystkie okoliczności, które mogłyby wzbudzić wątpliwości co do jego bezstronności lub niezależności, w tym w trakcie trwania postępowania, jeżeli okoliczności takie ujawnią się po jego rozpoczęciu. Postanowienia §7 ust. 3 poniżej stosuje się odpowiednio.
  4. Sąd niezwłocznie zawiadamia Strony o wyznaczeniu Arbitra lub Arbitrów, ze wskazaniem Arbitra Przewodniczącego w przypadku sprawy mającej zostać rozstrzygniętą przez skład 3 Arbitrów, i udostępnia akta sprawy Arbitrowi lub Arbitrom
1. An Arbitrator shall notify the President of the Court as to whether he accepts his appointment to rule on a given case, in documentary form, within 3 Business Days from the date of receipt of the notice of appointment and information about the Parties and the subject matter of the dispute being made available to him. In the event of refusal, the President of the Court shall immediately appoint another Arbitrator. If it is not possible to complete the arbitral panel within 15 Business Days from the filing of the Statement of Claim free of formal defects, the President of the Court shall immediately notify the Parties thereof, returning the Statement of Claim and the full amount of the fees paid.
  2. When giving the consent referred to in paragraph 1 above, the Arbitrator shall at the same time make a declaration, in a document form, that he is independent and impartial, and that there are no grounds for excluding him from adjudicating the case, pursuant to §7 below, and that there is no conflict of interests on his part with respect to the Parties and the subject matter of the dispute. The statement referred to above shall be delivered to the Parties.
  3. An Arbitrator shall promptly disclose to the President of the Court and to the Parties all circumstances that could raise doubts as to his impartiality or independence, including during the course of the proceedings if such circumstances come to light after the proceedings have commenced. The provisions of §7(3) below shall apply mutatis mutandis.
  4. The Court shall immediately notify the Parties of the appointment of the Arbitrator or Arbitrators, indicating the Presiding Arbitrator in the case of a case to be decided by a panel of 3 Arbitrators, and shall make the case file available to the Arbitrator or Arbitrators.

#### **§7 Wyłączenie Arbitra**

1. Arbiter jest wyłączony z mocy Regulaminu:
    - a. w sprawach, w których jest Stroną lub pozostaje z jedną ze Stron w takim stosunku prawnym lub faktycznym, że wynik sprawy może oddziaływać na jego prawa lub obowiązki;
1. The Arbitrator is excluded by the Rules of Procedure:
    - a. in matters in which he is a Party or has such a legal or factual relationship with one of the Parties that the outcome of the case may affect his rights or obligations;



- |   |   |
|---|---|
| <p>b. w sprawach swego małżonka, krewnych lub powinowatych w linii prostej, krewnych bocznych do czwartego stopnia i powinowatych bocznych do drugiego stopnia;</p> <p>c. w sprawach, w których był lub jest pełnomocnikiem albo doradcą jednej ze Stron.</p>   | <p>b. in matters concerning his spouse, relatives or affinities in the direct line, collateral relatives to the fourth degree and collateral relatives to the second degree;</p> <p>c. in cases in which he was or is the attorney or adviser of one of the Parties</p>   |
| <p>2. Powody wyłączenia trwają także po ustaniu uzasadniającego je małżeństwa, przysposobienia, opieki lub kurateli</p>   | <p>2. The grounds for exclusion shall continue even after the termination of the marriage, adoption, custody or guardianship, justifying them.</p>  |
| <p>3. Niezależnie od przyczyn wymienionych ust. 1, Prezes Sądu może wyłączyć Arbitra z inicjatywy własnej, a także wyłączyć Arbitra na żądanie Arbitra lub na wniosek Strony, jeżeli istnieje okoliczność tego rodzaju, że mogłaby wywołać uzasadnioną wątpliwość co do bezstronności Arbitra w danej sprawie.</p>  | <p>3. Irrespective of the reasons referred to in paragraph 1, the President of the Court may remove an Arbitrator on his own initiative and may also remove an Arbitrator at the request of the Arbitrator or at the request of a Party if there exists a circumstance of such a kind that it could give rise to a justified doubt as to the Arbitrator's impartiality in a given case</p>                  |
| <p>4. Na wniosek którejkolwiek ze Stron lub z inicjatywy własnej, Prezes Sądu może odwołać Arbitra, jeżeli jest oczywiste, że Arbitr nie wykona swych czynności w odpowiednim terminie, lub jeżeli opóźnia się z ich wykonywaniem bez uzasadnionej przyczyny.</p>   | <p>4. At the request of any of the Parties or on his own initiative, the President of the Court may dismiss an Arbitrator if it is evident that the Arbitrator will not perform his activities in a timely manner or if he delays in performing them without a justified reason.</p>  |
| <p>5. W przypadku wyłączenia Arbitra w trakcie postępowania, Prezes Sądu wskazuje do rozstrzygnięcia sprawy innego Arbitra z Listy. Postanowienia powyższego §6 stosuje się odpowiednio. Dotychczasowe czynności zrealizowane przed Sądem przed wyłączeniem Arbitra zachowują swoją ważność, chyba że Strony zgodnie lub nowo wskazany Arbitr postanowią inaczej.</p> | <p>5. If an Arbitrator is dismissed during the proceedings, the President of the Court shall designate another Arbitrator from the List to resolve the case. The provisions of §6 above shall apply mutatis mutandis. The actions performed so far before the Court before the exclusion of an Arbitrator shall remain valid, unless otherwise agreed by the Parties or the newly nominated Arbitrator.</p> |

#### **§8 Zwolnienie Arbitra z pełnienia funkcji**

1. Strony w każdym czasie lub Prezes Sądu z ważnych powodów mogą zwolnić Arbitra z prowadzenia sprawy. Postanowienia § 7 stosuje się w takim wypadku odpowiednio.

#### **IV. PRZEBIEG POSTĘPOWANIA ARBITRAŻOWEGO**

##### **§9 Postanowienia ogólne**

1. Arbitr zapewni równe traktowanie Stron w toku postępowania arbitrażowego.

#### **§8 Dismissal of an Arbitrator from office**

1. The Parties may, at any time or the President of the Court for important reasons, release an Arbitrator from the conduct of a case. In such a case, the provisions of § 7 shall apply mutatis mutandis.

#### **IV. THE COURSE OF THE ARBITRATION PROCEEDINGS**

##### **§9 General Provisions**

1. The Arbitrator shall ensure equal treatment of the Parties during the arbitration proceedings.

2. Arbiter umożliwi Stronom przedstawienie ich stanowisk w sprawie, przeciwdziałając jednak przewlekaniu przez Stronę postępowania arbitrażowego.
3. Terminy ustalone w niniejszym Regulaminie mogą być przedłużone tylko z ważnych powodów, decyzją odpowiednio Arbitra lub Prezesa Sądu, w zakresie ich kompetencji wynikających z Regulaminu. Strony mogą zgodnie zażądać przedłużenia terminów wynikających z Regulaminu w trakcie postępowania – w takim wypadku Arbiter jest związany żądaniem Stron, z zastrzeżeniem, że jeśli przedłużenia terminów miałyby wynieść łącznie więcej niż 3 miesiące, Arbiter po uprzednim pouczeniu Stron o takim zamiarze może umorzyć postępowanie.
4. Arbiter jest związany zgodnymi oświadczeniami Stron co do faktów, okoliczności oraz ew. woli zawarcia ugody co do całości lub części sporu. Zgodne oświadczenia Stron muszą być składane w formie z podpisem kwalifikowanym lub Podpisem Zaufanym (ePUAP) pod rygorem nieważności. Na wspólny wniosek Stron Arbiter zawiesza postępowanie na czas wskazany przez Strony. Jeżeli okres takich zawieszzeń ma przekroczyć łącznie 3 miesiące, Arbiter po upływie tego okresu może umorzyć postępowanie bez wydawania rozstrzygnięcia co do przedmiotu sporu, po uprzednim pouczeniu Stron o takim zamiarze.
5. W przypadkach przewidzianych w Kodeksie Postępowania Cywilnego lub z innych ważnych powodów, Arbiter może zawiesić postępowanie, za zgodą Prezesa Sądu. W takim wypadku bieg terminów określonych w niniejszym Regulaminie ulegają zawieszeniu.
6. O ile niniejszy Regulamin nie stanowi inaczej, Strony nie mogą kontaktować się z Arbitrem w sprawach dotyczących postępowania z wyłączeniem środków komunikacji przekazanych im w związku z postępowaniem.
2. The Arbitrator shall give the Parties an opportunity to present their respective positions in the case, while preventing any Party from protracting the arbitration proceedings.
3. The time limits set out in the Rules of Procedure may be extended only for valid reasons, by decision of the Arbitrator or the President of the Court, as the case may be, within the scope of their powers under the Rules of Procedure. The Parties may unanimously request an extension of the time limits under the Rules of Procedure in the course of proceedings - in such case, the Arbitrator shall be bound by the Parties' request, provided that if the time limits were to be extended by a total of more than 3 months, the Arbitrator, having previously advised the Parties of such intention, may discontinue the proceedings.
4. The Arbitrator shall be bound by the Parties' concurring statements as to the facts, circumstances and, if any, their willingness to conclude a settlement as to the whole or part of the dispute. Consenting statements of the Parties must be made in the form of a qualified signature or a Trusted Signature (ePUAP) under pain of nullity. At the joint request of the Parties, the Arbitrator shall suspend the proceedings for the period indicated by the Parties. If the period of such suspensions is to exceed a total of 3 months, upon the lapse of such period, the Arbitrator may discontinue the proceedings without issuing a decision as to the subject matter of the dispute, having previously instructed the Parties of such intention.
5. In cases provided for in the Code of Civil Procedure or for other important reasons, the Arbitrator may suspend the proceedings, with the consent of the President of the Court. In such a case, the time limits set forth in the Rules of Procedure shall be suspended.
6. Unless otherwise provided in the Rules of Procedure, the Parties may not contact the Arbitrator on matters relating to the proceedings except through means of communication provided to them in connection with the proceedings.

#### **§10 Język postępowania, właściwość Sądu i prawo właściwe**

1. Językiem postępowania arbitrażowego jest język polski, chyba że Arbiter postanowi inaczej na zgodny wniosek Stron
2. W przypadku przedłożenia Sądowi dokumentów sporządzonych w języku innym niż język postępowania, należy załączyć do nich tłumaczenie przysięgłe na język postępowania, chyba że Arbiter postanowi inaczej.
3. Orzeczenia wydawane są w języku polskim.
4. Arbiter wydaje decyzje w oparciu o przepisy prawa polskiego, a gdy Strony go do tego wyraźnie upoważniły - według ogólnych zasad prawa lub zasad słuszności. W każdym jednak przypadku Sąd bierze pod uwagę ważne postanowienia umowy Stron oraz ustalone zwyczaje mające zastosowanie do danego stosunku prawnego, a także zgodne oświadczenia Stron. W zakresie nieuregulowanym Regulaminem, do postępowania przed Sądem stosuje się właściwe przepisy Kodeksu Postępowania Cywilnego.
5. W przypadku sporów wynikających z umów, których stroną jest konsument, rozstrzygnięcie sporu według ogólnych zasad prawa lub zasad słuszności nie może prowadzić do pozbawienia konsumenta ochrony przyznanej mu bezwzględnie wiążącymi przepisami prawa właściwego dla danego stosunku.
6. O ile szczególnie przepis prawa nie stanowi inaczej, przedmiotem sporów przed Sądem mogą być wyłącznie:
  - a. spory o prawa majątkowe, z wyjątkiem spraw o alimenty;
  - b. spory o prawa niemajątkowe, jeżeli mogą one być przedmiotem ugody sądowej.

#### **§11 Zarzuty dotyczące właściwości Sądu lub Klauzuli Prewencyjnej**

1. Arbiter rozstrzygnie o zarzutach przeciwko właściwości Sądu lub ważności albo zakresowi Klauzuli

#### **§10 Language of the case, jurisdiction of the Court and applicable law**

1. The language of the arbitration proceedings shall be Polish unless the Arbitrator decides otherwise at the joint request of the Parties.
2. If documents drawn up in a language other than the language of proceedings are submitted to the Court, they should be accompanied by a sworn translation into the language of proceedings, unless
3. Judgments shall be rendered in Polish
4. The Arbitrator shall issue decisions based on the provisions of Polish law and, where the Parties have expressly authorised him to do so, on the basis of general principles of law or principles of equity. In each case, however, the Court shall consider the valid provisions of the Parties' agreement and established customs applicable to the legal relationship in question, as well as the consensual statements of the Parties. To the extent not regulated by the Rules of Procedure, the relevant provisions of the Code of Civil Procedure shall apply to proceedings before the Court.
5. In the case of disputes arising from contracts to which a consumer is a Party, the settlement of the dispute according to the general principles of law or principles of equity may not lead to depriving the consumer of the protection granted to him/her by the mandatory provisions of the law applicable to the given relationship.
6. Unless a specific provision of law provides otherwise, only the following may be the subject of disputes before the Court.
  - a. disputes concerning property rights, with the exception of cases relating to maintenance;
  - b. disputes concerning non-economic rights if they can be the subject of a court settlement.

#### **§11 Objections concerning the jurisdiction of the Court or the Preventive Clause**

1. The Arbitrator shall decide on objections against the jurisdiction of the Court or the validity or scope of the Prevention Clause

Prewencyjnej, na podstawie postanowień Regulaminu i Kodeksu Postępowania Cywilnego.

2. Zarzuty, o których mowa w ust. 1 powyżej, mogą być podniesione najpóźniej w odpowiedzi na Pozew. Rozstrzygnięcie następuje w formie postanowienia, przed przystąpieniem do rozstrzygnięcia co do istoty sprawy. W przypadku rozpatrywania sporu przez 3 Arbitrów, rozstrzygnięcie zapada większością głosów.
3. Sąd z urzędu bierze pod uwagę:
  - a. wymogi formalne dotyczące Klauzuli Prewencyjnej, w tym w szczególności czy Klauzula Prewencyjna obejmująca spory z zakresu prawa pracy lub spory wynikające z umów, których stroną jest konsument, została sporządzona zgodnie z przepisami Kodeksu Postępowania Cywilnego po powstaniu sporu i czy zachowana została forma pisemna, a ponadto czy w przypadku Klauzuli Arbitrażowej na spory wynikające z umów, których stroną jest konsument, znajduje się w niej informacja, że stronom znane są skutki zapisu na sąd polubowny, w szczególności co do mocy prawnej wyroku sądu polubownego lub ugody przed nim zawartej na równi z wyrokiem sądu powszechnego lub ugodą zawartą przed sądem powszechnym po ich uznaniu przez sąd powszechny lub po stwierdzeniu przez sąd powszechny ich wykonalności.
  - b. właściwość Sądu, zgodnie z §10 ust. 6 powyżej.
4. W przypadku stwierdzenia braków w zakresie określonym w ust. 3 lit. a powyżej, Arbitr wzywa Strony do uzupełnienia Klauzuli Prewencyjnej, jeśli ich wola jest rozstrzygnięcie sprawy przez Sąd, w terminie 7 dni roboczych, pod rygorem umorzenia postępowania.
5. Umorzenia postępowania, wynikające z okoliczności, o których mowa w ust. 3 powyżej, zapadają w formie postanowienia wydawanego przed przystąpieniem do rozstrzygnięcia co do

based on the provisions of the Rules of Procedure and the Code of Civil Procedure

2. The objections referred to in paragraph 1 above may be raised at the latest in the answer to the Statement of Claim. Settlement shall take place in the form of an order, before proceeding to resolve the merits of the case. If the dispute is considered by 3 Arbitrators, the decision shall be made by majority vote
3. The Court shall take into account ex officio
  - a. the formal requirements for the Preventive Clause, including in particular whether the Arbitration Clause covering labour law disputes or disputes arising out of contracts to which the consumer is a Party has been drawn up in accordance with the provisions of the Code of Civil Procedure after the dispute has arisen and whether the written form has been observed; moreover, in the case of an Arbitration Clause for disputes arising out of contracts to which the consumer is a Party, does it state that the Parties are aware of the effects of the Arbitration Clause, in particular as to the legal effect of an arbitration award or a settlement reached before it on a par with a judgment of a common court or a settlement reached before a common court after they have been recognised by a common court or declared enforceable by a common court.
  - b. The jurisdiction of the Court, in accordance with §10(6) above.
4. If deficiencies are found in the scope referred to in paragraph 3(a) above, the Arbitrator shall request the Parties to supplement the Preventive Clause, if they wish the case to be resolved by the Court, within 7 Business Days, under pain of discontinuance of the proceedings.
5. Discontinuance of the proceedings resulting from the circumstances referred to in paragraph 3 above shall be made in the form of an order issued before proceeding to resolve the merits of the

istoty sprawy. W przypadku rozpatrywania sporu przez 3 Arbitrów, rozstrzygnięcie wydaje Arbitr Przewodniczący.

### **§12 Dowody**

1. Arbitr ocenia wiarygodność i moc dowodów według własnego przekonania, na podstawie wszechstronnego rozważenia zebranego materiału.
2. Arbitr oceni na tej samej podstawie, jakie znaczenie nadać odmowie przedstawienia przez Stronę dowodu lub przeszkodom stawianym przez nią w jego przeprowadzeniu wbrew postanowieniu Arbitra.
3. Arbitr może dopuścić dowód w szczególności z dokumentów, z wyjaśnień stron, zeznań świadków, oględzin i opinii biegłych.
4. Arbitr może żądać od Stron udostępnienia mu dokumentów, informacji i innych dowodów niewskazanych w treści Pozwu lub odpowiedzi na Pozew, jeśli w przekonaniu Arbitra ich treść może mieć istotny wpływ na rozstrzygnięcie sprawy. Arbitr może także wyznaczyć biegłego do oceny przekazywanych mu dowodów lub informacji. Powyższe nie oznacza obowiązku Arbitra do wykazywania inicjatywy dowodowej.
5. W przypadku dopuszczenia przez Arbitra dowodu z wyjaśnień Stron lub zeznań świadków, Strony i świadkowie składają, odpowiednio, wyjaśnienia lub zeznania w formie elektronicznej, z podpisem kwalifikowanym lub Podpisem Zaufanym (ePUAP), w terminie wyznaczonym przez Arbitra. Arbitr niezwłocznie udostępni Stronom treść wyjaśnień lub zeznań, o których mowa w zdaniu poprzedzającym
6. Arbitr może zarządzić przeprowadzenie rozprawy w formie zdalnej, jeśli może to przyczynić się do sprawnego rozpatrzenia sprawy. W takim wypadku oświadczenia lub zeznania Stron lub świadków utrwalane są w formie nagrania głosu oraz obrazu.

case. In the event a dispute is considered by 3 Arbitrators, the decision shall be made by the Presiding Arbitrator.

### **§12 Evidence**

1. The Arbitrator shall assess the credibility and strength of evidence according to his/her own conviction, based on a comprehensive consideration of the material gathered
2. The Arbitrator shall assess, on the same basis, the weight to be given to a Party's refusal to present evidence or to the obstacles placed in its way contrary to the Arbitrator's decision.
3. In particular, the Arbitrator may admit evidence from documents, explanations of the Parties, testimony of witnesses, inspection and expert opinions
4. The Arbitrator may demand that the Parties provide him with access to documents, information and other evidence not referred to in the Statement of Claim or answer to the Statement of Claim if in the Arbitrator's opinion, their contents may have a significant effect on the settlement of the case. The Arbitrator may also appoint an expert to assess the evidence or information submitted to him. The above does not imply any obligation on the part of the Arbitrator to show any evidentiary initiative.
5. If the Arbitrator admits evidence from the Parties' explanations or witnesses' testimonies, the Parties and the witnesses, respectively, shall submit their explanations or testimonies in electronic form, with a qualified signature or a Trusted Signature (ePUAP), within the time limit set by the Arbitrator. The Arbitrator shall immediately make available to the Parties the content of the explanations or testimonies referred to in the preceding sentence.
6. The Arbitrator may order the hearing to be conducted remotely if this may contribute to the efficient consideration of the case. In such a case, the statements or testimony of the Parties or witnesses shall be recorded in the form of a voice and video recording

7. Arbiter może odmówić dopuszczenia dowodu, jeśli jego przywołanie było możliwe i zasadne na etapie złożenia Pozwu lub odpowiedzi na Pozew lub jeżeli jego przeprowadzenie zmierza do opóźnienia postępowania lub będzie bez wpływu na rozstrzygnięcie sprawy.
8. Jeżeli przeprowadzenie dowodu wiąże się z koniecznością poniesienia kosztów, Arbiter uzależnia jego przeprowadzenie od wniesienia zaliczki przez Stronę, która o ten dowód wnioskuje albo dla której mogą wynikać z przeprowadzenia dowodu istotne skutki.

### **§13 Świadkowie**

1. Wniosek o powołanie świadka powinien zawierać wskazanie jego imienia i nazwiska, adresu korespondencyjnego, adresu poczty elektronicznej świadka oraz w miarę możliwości numeru telefonu świadka, a także zakres okoliczności, na potwierdzenie których świadek jest powoływany.
2. Arbiter jest uprawniony do bezpośredniego kontaktowania się ze świadkiem, w celu wyjaśnienia ew. wątpliwości co do jego zeznań, z zastrzeżeniem, że wszelkie fakty, na których ma zostać oparte rozstrzygnięcie w sprawie, wynikać muszą z zeznań składanych w formie, o której mowa w § 12 ust. 5 lub 6 powyżej.

### **§14 Pełnomocnicy**

1. Strony mogą być reprezentowane w postępowaniu przed Sądem przez pełnomocników.
2. Pełnomocnikiem może być osoba fizyczna posiadająca pełną zdolność do czynności prawnych, niezależnie od obywatelstwa i kwalifikacji zawodowych.

### **§15 Biegli**

1. W wypadkach wymagających wiadomości specjalnych Arbiter może wyznaczyć jednego lub kilku biegłych w celu zasięgnięcia ich opinii.
2. Powód lub Pozwany może złożyć wniosek o przeprowadzenie dowodu z opinii biegłego odpowiednio w treści Pozwu lub odpowiedzi na Pozew lub w toku postępowania.

7. The Arbitrator may refuse to admit evidence if its invocation was possible and reasonable at the stage of filing the Statement of Claim or answer to the Statement of Claim, or if its taking is aimed at delaying the proceedings or will have no effect on the resolution of the case.
8. If the taking of evidence involves the necessity of incurring costs, the Arbitrator shall make the taking of such evidence conditional upon the payment of an advance by the Party who requests such evidence or for whom the taking of evidence may have significant consequences.

### **§13 Witnesses**

1. An application for the appointment of a witness should indicate the name of the witness, correspondence address, the e-mail address of the witness and, if possible, the telephone number of the witness, as well as the scope of the circumstances for which the witness is being called.
2. The Arbitrator shall be entitled to contact the witness directly in order to clarify any doubts about his or her testimony, provided that any facts on which the decision in the case is to be based must result from the testimony given in the form referred to in § 12(5) or § 12(6) above.

### **§14 Proxies**

1. The Parties may be represented in proceedings before the Court by attorneys.
2. An attorney may be a natural person having full legal capacity, irrespective of nationality and professional qualifications.

### **§15 Experts**

1. In cases requiring special knowledge, the Arbitrator may appoint one or more experts for consultation.
2. The Claimant or the Defendant may request expert evidence in the Statement of Claim or answer to the Statement of Claim or in the course of the proceedings, respectively.

3. Opinia sporządzana jest przez biegłego na piśmie albo w formie elektronicznej. Po otrzymaniu opinii biegłego Arbiter przekaze jej kopię stronom.
4. Jeżeli Arbiter uzna to za konieczne, biegły po przedstawieniu swojej opinii uczestniczy w rozprawie, w toku której Strony mogą zadawać mu pytania oraz żądać wyjaśnień.
5. Określone przez biegłego wynagrodzenie z tytułu sporządzenia opinii stanowi koszt postępowania arbitrażowego, o którym Sąd orzeka zgodnie z Regulaminem. Strony mogą zostać zobowiązane przez Sąd do wniesienia zaliczek na poczet kosztów sporządzenia opinii biegłego.

#### **§16 Zabezpieczenie**

1. Arbiter na wniosek Strony, która uprawdopodobniła dochodzone roszczenie, może postanowić o zastosowaniu takiego sposobu zabezpieczenia, który uzna za właściwy ze względu na przedmiot sporu. Wydając takie postanowienie, Arbiter może uzależnić jego wykonanie od złożenia stosownego zabezpieczenia.
2. Na wniosek Strony Arbiter może zmienić lub uchylić postanowienie wydane na podstawie ust. 1 powyżej.

### **V. DORĘCZENIA**

#### **§17 Korespondencja**

1. W ramach postępowania objętego Regulaminem wszelka korespondencja przesyłana jest w formie elektronicznej, chyba że w uzasadnionych przypadkach Arbiter Przewodniczący lub niniejszy Regulamin stanowi inaczej.
2. Korespondencję przesłaną pocztą elektroniczną uważa się za doręczoną z chwilą jej wysłania lub umieszczenia w ramach platformy Sądu za jednoczesnym (automatycznym) zawiadomieniem adresatów o fakcie umieszczenia na platformie Sądu korespondencji.
3. W przypadku braku zawiadomienia Sądu lub Arbitra o zmianie adresu korespondencyjnego lub adresu poczty elektronicznej, korespondencja przesłana na ostatni znany Arbitrowi lub

3. The opinion shall be drawn up by the expert in writing or in electronic form. Upon receipt of the expert's opinion, the Arbitrator shall provide a copy thereof to the Parties.
4. If the Arbitrator deems it necessary, the expert, having presented his opinion, shall participate in the hearing, during which the Parties may ask him questions and request explanations.
5. The fees determined by the expert for the preparation of his or her opinion shall constitute the costs of the arbitration, which shall be decided by the Court in accordance with the Rules of Procedure. The Parties may be required by the Court to make advance payments for the costs of the expert's opinion

#### **§16 Security**

1. At the request of a Party which has made the claim plausible, the Arbitrator may decide to apply such security as he deems appropriate in view of the subject matter of the dispute. When issuing such a decision, the Arbitrator may make its implementation dependent on the provision of appropriate security.
2. At the request of a Party, the Arbitrator may modify or cancel a decision issued pursuant to paragraph 1 above.

### **V. DELIVERIES**

#### **§17 Correspondence**

1. In proceedings under the Rules of Procedure, all correspondence shall be sent electronically unless otherwise provided by the Presiding Arbitrator or the Rules of Procedure for good cause.
2. Correspondence sent by e-mail shall be deemed to have been delivered at the time it is sent or posted within the Court's platform with simultaneous (automatic) notification to the addressees of the fact that the correspondence has been posted on the Court's platform.
3. In the absence of notification to the Court or the Arbitrator of a change of correspondence address or e-mail address, correspondence sent to the last correspondence address or e-mail

Sądowi adres korespondencyjny lub adres poczty elektronicznej uważana jest za doręczoną.

4. Z ważnych powodów Prezes Sądu lub Arbiter może określić inny sposób doręczania korespondencji, zawiadamiając o tym Strony.
5. O ile postępowanie toczy się w ramach udostępnionej w tym celu platformy elektronicznej, w związku z wszczęciem i prowadzeniem postępowania, Strony zobowiązane są do stałego posiadania właściwego konta użytkownika w ramach platformy dostępnej pod adresem [www.arbi3.pl](http://www.arbi3.pl), pod rygorem uznawania komunikacji umieszczonej w ramach tej platformy za doręczoną. Strony zobowiązane są do przestrzegania właściwego regulaminu konta użytkownika ww. platformy, określającego w szczególności warunki techniczne korzystania z niej. W pozostałych wypadkach Strony zobowiązane są do bieżącego monitorowania środków komunikacji elektronicznej stosowanych w ramach postępowania (w tym zwłaszcza właściwe adresy e-mail).

#### **§18 Dokumenty kierowane do Sądu i Stron**

1. Dokumenty kierowane przez Stronę do Sądu są udostępniane drugiej Stronie w formie elektronicznej. Strona nie jest zobowiązana do bezpośredniego doręczania pism kierowanych do Sądu także drugiej Stronie, z zastrzeżeniem §17 ust. 4 powyżej.

### **VI. ORZECZENIA**

#### **§19 Wydanie orzeczenia**

1. Rozstrzygając sprawę, arbiter wydaje orzeczenie w rozumieniu przepisów Kodeksu postępowania cywilnego.
2. Jeżeli w sprawie orzeka trzech Arbitrów, orzeczenia są wydawane większością głosów członków składu orzekającego. Arbiter, który głosował przeciwko stanowisku większości, może na wyroku przy swoim podpisie zaznaczyć, że zgłosił zdanie odrębne. Uzasadnienie zdania odrębnego należy sporządzić w terminie dwóch tygodni od dnia sporządzenia motywów rozstrzygnięcia i dołączyć do akt sprawy.

address known to the Arbitrator or the Court shall be deemed to have been delivered.

4. For important reasons, the President of the Court or the Arbitrator may determine a different method of delivery of correspondence, notifying the Parties thereof.
5. Insofar as the proceedings are conducted on an electronic platform made available for that purpose, in connection with the initiation and conduct of the proceedings, the Parties shall be obliged to keep a proper user account on the platform available at [www.arbi3.pl](http://www.arbi3.pl) at all times, under pain of having communications placed on that platform deemed to have been delivered. The Parties are obliged to comply with the relevant Rules of Procedure of the user account of the aforementioned platform, specifying in particular the technical conditions of use. In all other cases, the Parties shall be obliged to monitor on an ongoing basis the means of electronic communication used in the proceedings (including, in particular, the relevant e-mail addresses).

#### **§18 Documents addressed to the Court and the Parties**

1. Documents addressed by a Party to the Court shall be made available to the other Party in electronic form. A Party shall not be obliged to directly serve letters addressed to the Court also on the other Party, subject to §17(4) above.

### **VI. JUDGMENTS**

#### **§19 Issuing a judgment**

1. When deciding a case, an Arbitrator shall issue an judgment within the meaning of the provisions of the Code of Civil Procedure.
2. If the case is decided by three Arbitrators, judgements shall be made by a majority of the members of the panel. An Arbitrator who voted against the majority position may indicate on the award next to his signature that he has filed a dissenting opinion. A statement of reasons for the dissenting opinion shall be drawn up within two weeks of the date on which the recitals to the award are drawn up and attached to the case file.



- |   |   |
|---|---|
| <p>3. Orzeczenie powinno być sporządzone na piśmie i zawierać w szczególności:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. sygnaturę sprawy;</li> <li>b. datę i miejsce wydania;</li> <li>c. imię i nazwisko lub nazwę każdej ze Stron oraz odpowiednio jej miejsce zamieszkania lub siedzibę;</li> <li>d. imię i nazwisko Arbitra albo Arbitrów;</li> <li>e. wskazanie umowy stron będącej podstawą kompetencji Arbitra (zapisu na sąd polubowny);</li> <li>f. rozstrzygnięcie o żądaniach Stron;</li> <li>g. przytoczenie motywów, którymi kierował się Arbiter przy wydaniu orzeczenia (uzasadnienie);</li> <li>h. podpis Arbitra lub, w przypadku rozpoznawania sprawy przez trzech Arbitrów, podpisy co najmniej dwóch Arbitrów, z podaniem przyczyny braku podpisu trzeciego Arbitra.</li> </ul> <p>4. Sąd doręczy każdej ze Stron odpis orzeczenia za zwrotnym potwierdzeniem odbioru</p> <p>5. Oryginał wyroku zostaje zachowany w aktach sprawy przechowywanych w archiwum Sądu.</p> <p>6. Postanowienia dotyczące wyroku stosuje się odpowiednio (w tym w odpowiednim zakresie) do innych niż wyrok orzeczeń lub postanowień Arbitra w sprawie.</p> | <p>3. The decision should be in writing and include, in particular:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a. case reference numer;</li> <li>b. the date and place of issue;</li> <li>c. the name of each Party and its domicile or registered office, as appropriate;</li> <li>d. name and surname of the Arbitrator or Arbitrators;</li> <li>e. indication of the agreement between the Parties which is the basis for the Arbitrator's competence (Arbitration Clause);</li> <li>f. settlement of the Parties' claim;</li> <li>g. a statement of the Arbitrator's reasons for the ruling (statement of reasons);</li> <li>h. signature of the Arbitrator or, in the event the case is heard by three Arbitrators, signatures of at least two Arbitrators, stating the reason why the signature of the third Arbitrator is missing.</li> </ul> <p>4. The Court shall serve a copy of the judgment on each of the Parties by return receipt.</p> <p>5. The original of the judgment shall be retained in the case file kept in the archives of the Court.</p> <p>6. The provisions relating to the judgment shall apply mutatis mutandis (including to the extent relevant) to judgments or orders of the Arbitrator in the case other than the judgment</p> |
|---|---|

### **§20 Ugoda**

1. Na każdym etapie trwającego postępowania arbitrażowego Strony mogą zawrzeć ugodę przed Arbitrem. Osnowę ugody wciąga się do protokołu podpisywanego przez Arbitra albo zamieszcza w odrębnym dokumencie stanowiącym część protokołu i stwierdza podpisami Stron.
2. Na wniosek Stron Sąd może nadać ugodzie, o której mowa w ust. 1 powyżej, formę wyroku.

### **§20 Settlement**

1. At any stage of the ongoing arbitration proceedings, the Parties may conclude a settlement agreement before the Arbitrator. The body of the settlement agreement shall be incorporated into the record signed by the Arbitrator or included in a separate document forming part of the record and certified by the signatures of the Parties.
2. At the request of the Parties, the Court may give the settlement referred to in paragraph 1 above the form of a judgment.

3. W przypadku zawarcia przez Strony umowy dotyczącej sporu poza postępowaniem przed Sądem, treść Umowy staje się dla Sądu wiążąca z chwilą jej doręczenia Sądowi. Postanowienia §21 stosuje się odpowiednio do okoliczności i zakresu umowy.

#### **§21 Postanowienie o umorzeniu postępowania**

1. Arbiter wydaje postanowienie o umorzeniu postępowania arbitrażowego, jeżeli:
  - a. Powód cofa Pozew, chyba że Pozwany się temu sprzeciwi, a Arbiter uzna, iż Pozwany ma interes prawny w uzyskaniu orzeczenia rozstrzygającego sprawę co do istoty
  - b. Strony zgodnie wniosą o umorzenie postępowania;
  - c. Strony zawarły ugodę co do przedmiotu postępowania, bez wnioskowanie o nadanie jej formy wyroku;
  - d. Arbiter uzna, że dalsze prowadzenie postępowania stało się z innej przyczyny zbędne lub niemożliwe
  - e. Arbiter stwierdzi, że postępowanie przed Sądem jest niedopuszczalne;
  - f. Wystąpią inne okoliczności wskazane w Regulaminie lub przepisach prawa.
2. W przypadku postępowania w sprawie rozstrzyganej przez 3 Arbitrów, postanowienie o umorzeniu wydawane jest większością głosów, o ile co innego nie wynika z Regulaminu.

#### **§22 Sprostowanie, uzupełnienie, wykładnia wyroków oraz odpisy**

1. W zakresie sprostowania, uzupełnienia i wykładni wyroków postanowienia art. 1200 – 1203 Kodeksu Postępowania Cywilnego stosuje się odpowiednio.

3. If the Parties conclude a settlement agreement concerning a dispute outside of the proceedings before the Court, the content of the settlement agreement becomes binding upon the Court upon its delivery to the Court. The provisions of §21 shall apply mutatis mutandis to the circumstances

#### **§21 Decision to discontinue proceedings**

1. The Arbitrator shall issue a decision to discontinue the arbitration proceedings if:
  - a. The Claimant shall withdraw the Statement of Claim unless the Respondent objects and the Arbitrator finds that the Respondent has a legal interest in obtaining an judgment resolving the case on the merits;
  - b. The Parties unanimously request that the proceedings be discontinued;
  - c. The Parties entered into a settlement agreement as to the subject matter of the proceedings, without requesting that it be given the form of a judgment
  - d. The Arbitrator finds that the continuation of the proceedings has become unnecessary or impossible for any other reason;
  - e. The Arbitrator determines that the proceedings before the Court are inadmissible;
  - f. Other circumstances indicated in the Rules of Procedure or in provisions by law occur
2. In the case of proceedings in a case decided by 3 Arbitrators, the order of discontinuance shall be made by majority vote, unless otherwise stated in the Rules of Procedure.

#### **§22 Rectification, supplementation, interpretation of judgments and copies**

1. With regard to rectification, supplementation and interpretation of judgments, the provisions of Articles 1200 - 1203 of the Code of Civil Procedure shall apply mutatis mutandis.

2. Kolejne odpisy wyroków lub postanowień Arbitra lub odpisy akt postępowania wydaje Prezes Sądu albo Sekretarz Sądu, za upoważnieniem Prezesa Sądu, na wniosek Strony lub uprawnionych organów

## VII. KOSZTY POSTĘPOWANIA

### §23 Wysokość i zasądzenie kosztów postępowania

1. Wysokość opłat określona jest w Wykazie Opłat. Sąd może pobierać także opłaty uzgodnione ze Stronami w trybie odrębnych porozumień. Postanowienia porozumień, o których mowa w zdaniu poprzedzającym mają pierwszeństwo względem postanowień dotyczących wysokości opłat wynikających z Wykazu Opłat.
2. Strona powinna zgłosić Arbitrowi wszelkie poniesione przez nią koszty postępowania arbitrażowego (Koszty Procesowe). Koszty te mogą obejmować opłatę od Pozwu, poniesione przez stronę koszty przeprowadzenia dowodów, a także uzasadnione koszty zastępstwa i pomocy prawnej w sprawie.
3. Do zgłoszenia, o którym mowa w ust. 2 strona powinna załączyć dokumenty potwierdzające poniesienie tych kosztów.
4. Arbitr ustala i zasądza na rzecz Strony wygrywającej koszty postępowania arbitrażowego od strony, która przegrała sprawę. Wysokość kosztów ustalana jest przez Arbitra z uwzględnieniem zgłoszenia, o którym mowa w ust. 2 oraz zasad słuszności i ekonomii postępowania.
5. Koszty postępowania mogą zostać również wzajemnie zniesione lub stosunkowo rozdzielone między stronami. Decyzję w tym zakresie podejmuje Arbitr

## VIII. POSTANOWIENIA KOŃCOWE

### §24 Poufność

1. Postępowanie przed Sądem ma charakter poufny i Sąd oraz Arbitr dąży do zachowania przebiegu postępowania w tajemnicy, o ile co innego nie wynika z przepisów prawa.

2. Subsequent copies of the Arbitrator's judgments or orders or copies of the file of the proceedings shall be issued by the President of the Court or the Secretary of the Court, with the authorisation of the President of the Court, at the request of a Party or authorised bodies.

## VII. COSTS OF PROCEEDINGS

### §23 Amount and award of costs

1. The amount of fees is set out in the List of Fees. The Court may also charge fees agreed with the Parties by separate agreements. The provisions of the agreements referred to in the preceding sentence shall prevail over the provisions concerning the amount of fees set forth in the List of Fees.
2. A Party should report to the Arbitrator any costs of the arbitration proceedings incurred by it (Litigation Costs). Such costs may include the Statement of Claim fee, the Party's costs of taking evidence, as well as reasonable costs of representation and legal assistance in the case.
3. A Party should attach documents confirming the incurrence of such costs to the notification referred to in paragraph 2.
4. The Arbitrator shall determine and award the costs of the arbitration to the prevailing Party from the Party that lost the case. The amount of the costs shall be determined by the Arbitrator taking into account the notification referred to in paragraph 2 and the principles of equity and economy of the proceedings
5. The costs of the proceedings may also be mutually abolished or relatively divided between the Parties. The decision in this respect shall be made by the Arbitrator.

## VIII. FINAL PROVISIONS

### §24 Confidentiality

1. Proceedings before the Court are confidential and the Court and the Arbitrator shall strive to keep the proceedings confidential, unless otherwise required by law.

2. Arbiter ani Sąd nie mogą wykorzystywać ani ujawniać informacji pozyskanych w związku z prowadzeniem postępowań dla jakichkolwiek celów innych, niż rozpatrywanie sprawy, w ramach której pozyskano dane informacje
3. Postanowienie ust. 2 powyżej nie wyłącza możliwości gromadzenia, przetwarzania i udostępniania przez Sąd informacji statystycznych, w szczególności dla celów edukacyjnych lub usprawniania postępowania przed Sądem

#### **§25 Postanowienia ogólne**

1. Regulamin obowiązuje od dnia 22.10.2025 r.
2. Zmiany Regulaminu wprowadzane są w trybie określonym w Statucie
3. Jeżeli Strony nie postanowiły inaczej, wiąże je regulamin Sądu obowiązujący w dacie wniesienia Pozwu.
4. Arbitrzy, Sąd Arbitrażowy, osoby działające w imieniu Sądu Arbitrażowego, a także członkowie organów Sądu Arbitrażowego nie ponoszą odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku ich działań lub zaniechań podczas prowadzenia postępowania, chyba że szkoda została spowodowana umyślnie.
5. W sprawach nieuregulowanych w Regulaminie stosuje się przepisy Kodeksu Cywilnego i Kodeksu Postępowania Cywilnego.
6. Niniejszy Regulamin został sporządzony w polskiej i angielskiej wersji językowej. W razie wątpliwości, wersja polska ma znaczenie przeważające.

2. Neither the Arbitrator nor the Court may use or disclose information obtained in connection with the conduct of the proceedings for any purpose other than the handling of the case in the context of which the information was obtained.
3. The provision of paragraph 2 above does not preclude the Court from collecting, processing and making available statistical information, in particular for educational purposes or for improving proceedings before the Court.

#### **§25 General provisions**

1. These Rules of Procedure are effective as of 22.10.2025.
2. The Rules of Procedure shall be amended in accordance with the procedure set out in the Statute.
3. Unless the Parties have agreed otherwise, they shall be bound by the Rules of Procedure of the Court in force on the date of filing the Statement of Claim.
4. Arbitrators, the Arbitration Court, persons acting on behalf of the Arbitration Court, as well as members of the Arbitration Court's bodies shall not be liable for any damage resulting from their actions or omissions during the proceedings, unless the damage was caused intentionally.
5. In matters not regulated by the Rules of Procedure, the provisions of the Civil Code and the Code of Civil Procedure shall apply.
6. This Rules have been drawn up in Polish and English. In case of doubt, the Polish version shall prevail.

---

**GRZEGORZ LEŚNIEWSKI**

**PREZES SĄDU**